



Cuira, ils 28 da mars 2025

Infurmaziuns per furniturs da servetschs da segirezza privats en il chantun Grischun

I. Infurmaziuns generalas concernent l'obligaziun da permissiun

a) Execuziun da las incumbensas da la polizia communal

Tenor l'art. 34 LPol pon las vischnancas incumbensar terzas personas d'ademplir incumbensas da polizia, uschenavant che quellas adempleschan las premissas necessarias respectivas. La delegaziun d'incumbensas sto vegnir reglada cun ils dretgs e cun las obligaziuns respectivas en in contract da dretg public.

Tranter auter po la vischnanca surdar la cumpetenzza da la procedura da multas disciplinas a furniturs da servetschs da segirezza privats. La vischnanca è obligada da surdar questa incumbensa mo a personas che han absolvì la scolaziun correspundenta davart l'applicaziun da la procedura da multas disciplinas tar la Polizia chantunala dal Grischun e che han fatg l'examen final cun success (cf. Directivas per la procedura da multas disciplinas en il traffic sin via per vischnancas autorisadas -> Link).

b) Regulaziun dal traffic

La regulaziun dal traffic tras servetschs da traffic privats premetta ina scolaziun adattada ed ina permissiun correspundenta da la Polizia chantunala (art. 67 da l'Ordinaziun davart la signalisaziun da las vias [OSV; CS 741.21] en cumbinaziun cun l'art. 9 da la Lescha introductiva tar la Lescha federala davart il traffic sin via [LltLTV, DG 870.100]).

Premissas per la concessiun da la permissiun:

- Las personas responsablas da l'interpresa u da l'uniun (possessur u possessur, gestiun, persuna ch'è responsabla per la scolaziun) ston avair ina buna reputaziun. Il mument da l'inoltraziun da la dumonda sco er il mument da la renovaziun da la dumonda na dastga nagina procedura penala esser pendent. Medemamain na dastgan esser visiblas naginas inscripziuns da delicts u da crims en il register penal VOSTRA. La Polizia chantunala dal Grischun po far ils scleriments necessaris davart la reputaziun e dumandar infurmaziuns tar las autoritads d'inquisiziun penala e tar ulteriurs posts da servetsch en connex cun la permissiun per servetschs che reglan il traffic. La Polizia chantunala decida, sch'ina permissiun po vegnir concedida u betg.
- Per exequir la surveglianza da l'activitad dals organs che reglan il traffic po la Polizia chantunala dal Grischun assister ad intervenziuns senza annunzia. Per quest intent sto la persuna petenta annunziar mintga onn intervenziuns pli grondas a la Polizia chantunala dal Grischun (per e-mail a va_kanzlei@kapo.gr.ch). Sch'ina persuna sa mussa sco betg adattada, po la Polizia chantunala dal Grischun scumandar ad ella da surpigliar servetschs.

- Per la concessiun da la permissiun vegnan mess a quint custs da procedura.

Sin basa da las tariffas chantunalas da custs èn las taxas vegnidas fixadas sco suonda:

- Emprima permissiun: 300.00 francs
- Renovaziun da la permissiun: 200.00 francs
- Sch'igl exista gia en in auter chantun ina permissiun per exequir activitads en il sector da la segirezza ed il traffic, na vegnan – tenor la Lescha federala davart il martgà intern – mess a quint nagins custs (art. 3 e 4 da la Lescha federala davart il martgà intern).
- Per regla vegn la permissiun concedida a la persuna petenta per **2 onns**. Ella è mo valaivla, uschè ditg che l'assicuranza da responsabladad è avant maun en la dimensiun pretendida en la permissiun ed uschenavant che la scolaziun da tut las personas engaschadas per la regulaziun dal traffic è garantida. Per raschuns da surveglianza po la Polizia chantunala dal Grischun retrair la permissiun avant la scadenza.
- Igl è chausa da la persuna petenta da dumandar a temp la renovaziun da la permissiun concedida. Per quest intent ston ins inoltrar a la Polizia chantunala dal Grischun il formular da dumonda ed ils documents necessaris il pli tard in mais avant la scadenza da la permissiun. Ina dumonda da renovaziun che arriva tar la Polizia chantunala dal Grischun dapli che sis mais suenter la scadenza da la permissiun, vegn tractada – areguard las taxas – sco in'emprima permissiun.

Premissas supplementaras per la concessiun da la permissiun per la regulaziun dal traffic sin autostradas ed autovias:

- La persuna petenta sto avair almain 2 onns ina permissiun chantunala per la regulaziun dal traffic sin vias e plazzas publicas, senza ch'igl haja dà reclamaziuns da la polizia, da l'Uffizi da construcziun bassa u da terzas personas.
- Necessarias èn ina fitg buna scolaziun e blera experientscha en la regulaziun dal traffic.

Ils suandants documents resp. las suandantas cumprovas ston mintgamai vegnir agiuntadas a la dumonda:

1. Curta descripziun che mussa, pertge che l'interpresa dumonda ina permissiun en il chantun Grischun.
2. Purtret da l'interpresa (mainagestium, servetschs e.u.v.)
3. Cumprova davart l'esistenza giuridica da l'interpresa:
 - Uniuns: extract dal register da commerzi u statuts
 - Societads e firmas singulas: extract dal register da commerzi
4. Cumprova d'ina assicuranza d'accidents per las personas engaschadas en la regulaziun dal traffic, sche quellas han ina relaziun da lavur cun la persuna petenta (attest d'assicuranza).
5. Cumprova d'ina assicuranza da responsabladad sufficiente per cas da donn. L'assicuranza sto cuvrir ils dretgs d'indemisaziun fin in import da 5 milliuns francs.
6. Concept da scolaziun (documents da scolaziun da las personas engaschadas resp. preschentaziun, co che la scolaziun è structurada e planisada).

7. Cumprova che la scolaziun da las funcziunarias e dals funcziunaris che vegnan engaschads vegn fatga d'ina persuna spezialisada che ha absolvì cun success l'examen da qualificaziun correspondent (examen da regulaziun dal traffic) en in corp da polizia u en in'organisaziun da segirezza che porscha tals examens, ubain ch'è autorisada, sco polizista u polizist certifitgà, da la Polizia chantunala cumpetenta da far quai.
8. La designaziun d'ina persuna che ha la responsabladad per la scolaziun en il sector da la regulaziun dal traffic da tut las personas engaschadas.
9. Documents davart l'unifurma da lavur / vestgadira da lavur: Per las personas engaschadas vegn pretendida vestgadira correcta, retroreflectanta ed adattada al champ d'incumbensas tenor la norma europeica EN ISO 20471 (guardar cifra II).
10. Cumprova ch'igl haja avunda triopans (signal «Auters privels», cifra 1.30 agiunta 1 OSV, norma svizra SN 640 871a) e glischs alternantas melnas per tut las direcziuns da viadi per reglar in lieu.

Per dumondas en connex cun la concessiun da la permissiun As drizzai per plaschair a l'Administraziun da traffic da la Polizia chantunala dal Grischun, 081 257 72 52.

c) Ulteriuras activitads sco persuna en il servetsch da segirezza (portier e.u.v)

Las ulteriuras activitads da las interpresas da segirezza en il chantun na dovran betg ina permissiun. Servetschs da segirezza privats tras furniturs da servetschs da segirezza domiciliads en il chantun pon esser suttamess a l'obligaziun d'annunzia tar la secziun «controllas da l'export e servetschs da segirezza privats» dal Secretariat da stadi dal Departament federal d'affars exteriori (art. 10 LPSP).

II. Demananza, document da legitimaziun, unifurma ed armaziun

L'apparientscha da las interpresas da segirezza e lur emploiadas ed emploiads en la publicitad na dastga betg chaschunar confusiuns cun autoritads u instituziuns statalas. En spezial

- ston las unifurmas, ils vehichels e las cartas da legitimaziun da las interpresas da segirezza sa differenziar cleramain da quels da la polizia.
- na pon las interpresas da segirezza e lur emploiadas ed emploiads betg as designar «assistents da segirezza (SiAss)», «polizia» u expressiuns sumegliantas, sco per exempel «Polizei», «police», «policy» u «polizia privata».

Sch'ina interpresa da segirezza exequescha incumbensas da la polizia communal, sto il document da legitimaziun cuntegnair il suandant: «Employada/emploia da segirezza en executiun d'incumbensas da la polizia communal».

Tar la regulaziun dal traffic sto la persuna che regla il traffic purtar vestgadira da segirezza retroreflectanta tenor la norma europeica EN ISO 20471 (classe 1–3) che sa differenziescha cleramain da quella da la polizia.

Armas da tut gener dastgan vegnir purtadas mo a norma da la Lescha federala davart las armas, ils accessoris d'armas e la muniziun (LArm; CS 514.54). Per ademplir las incumbensas da la polizia communal n'èsi betg permess da purtar armas (art. 35 OPol). Per dumondas en connex cun il purtar armas As drizzai per plaschair al Post spezialisà per armas da la Polizia chantunala dal Grischun, 081 257 75 70.

III. Cumpetenzas, applicaziun da sforz

En il rom da l'execuziun da lur activitads ston emploiadas ed emploiads da segirezza resguardar il monopol da pussanza dal stadi. Las cumpetenzas d'emploiadas ed emploiads da segirezza cuntegnan ils dretgs e las obligaziuns che mintga altra persuna privata dastga er exequir. I sa tracta en spezial dals suandants dretgs:

- *Defensiun legitima giustifitgada e stadi d'urgenza giustifitgant tenor ils art. 15 e 17 CP*
La persuna attatgada e mintg'otra persuna dastgan sa defender cunter in'attatga en ina moda e maniera ch'è adattada a las circumstanzas. Sch'i n'è betg pussaivel da prevegnir autramain ad in privel imminent direct per il corp e la vita, pon ins intervegnir resguardond il princip da commensurabladad.
- *Execuziun dal dretg da proprietari*
L'organisatura u l'organisatur determinescha tar occurrenzas privatas, cun tgi ch'ella u el vul concluder in contract ed uschia tgi ch'ella u el vul laschar entrar. Tar controllas d'access pon persunas vegnir tramessas davent. Refusar l'entrada sin basa da l'origin e.u.v è dentant scumandà.
- *Fermanza provisorica tenor l'art. 218 CPP*
Persunas privatas èn autorisadas da prender en fermanza provisoricamain ina persuna, sch'ellas las traplan en flagranti tar in crim u delict e sch'ins na po betg obtegnair agid polizial a temp. Sulettamain l'annunzia da terzas persunas na basta betg per ina fermanza provisorica. Crims èn malfatgs che vegnan chastiads cun in chasti da detenziun da passa 3 onns (art. 10 al. 2 CP). Delicts èn malfatgs che vegnan chastiads cun in chasti da detenziun da fin 3 onns u cun in chasti pecuniar (art. 10 al. 3 CP). Simpels surpassaments na giustifitgeschan betg ina fermanza provisorica!

Sche l'identitad da la persuna è enconuschenta a las emploiadas ed als emploiads da segirezza, po la persuna mo vegnir prendida provisoricamain en fermanza, sch'i resorta in privel da la persuna.

Sch'ina persuna vegn prendida provisoricamain en fermanza, ston ins clamar immediat la Polizia chantunala. Sche las premissas per ina fermanza provisorica èn dadas, pon meds da sforz (p.ex. chanvettas) mo vegnir duvrads, sche l'applitgada u l'applitgader dispona d'ina scolaziun d'applicaziun correspudenta e sche la persuna n'è betg pronta da spetgar da libra voluntad, fin che la polizia arriva.

Ulteriuras u autras intervenziuns cunter bains giuridics da terzas persunas, sco la constataziun da l'identitad, n'èn betg admessas. Perquisiziuns, sco controllas da vehichels e dad effects persunals, u perquisiziuns dal corp tar occurrenzas grondas èn mo admessas cun il consentiment da las persunas pertutgadas.